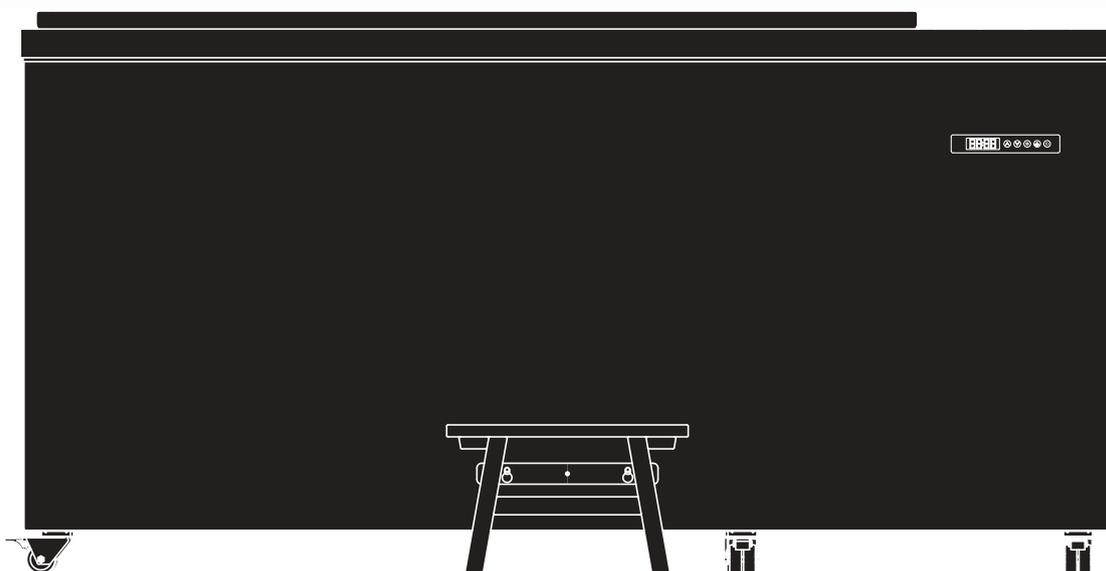




CRAFTED AND FORGED IN ICE BY **TENSAI**

BANHEIRA PARA BANHOS GELADOS
MANUAL DE UTILIZADOR
LOT500

ICE BATH
INSTRUCTION MANUAL
LOT500



INSTRUÇÕES ORIGINAIS

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA _____	1	UTILIZAÇÃO EFICIENTE DO APARELHO _____	6
RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR E GARANTIAS _____	3	LIMPEZA E MANUTENÇÃO _____	6
RECOMENDAÇÕES DE SAÚDE NO USO DO EQUIPAMENTO _____	4	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS _____	7
INSTALAÇÃO DO APARELHO _____	4	FIM VIDA DO APARELHO E TRATAMENTO DE RESÍDUOS _____	8
O APARELHO _____	5	SERVIÇO AO CLIENTE _____	8
FUNCIONAMENTO DO APARELHO _____	6		

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: Leia cuidadosamente este manual, uma vez que ele garante a correta instalação, utilização e manutenção do seu aparelho.

O seu aparelho foi desenvolvido de acordo com as Normas Europeias no âmbito da Diretiva Máquinas (2006/42/UE); Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (2014/30/UE); Restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (2011/65/UE).

- Guarde este manual para poder consultá-lo em qualquer momento.
- O fabricante reserva-se no direito de alterar as características dos modelos sem aviso prévio.
- Alguns modelos podem não dispor da totalidade dos acessórios assinalados.

AVISO:

Este aparelho deve ser ligado à terra.

1. O equipamento tem de ser ligado diretamente à terra proveniente de uma instalação elétrica fixa.
2. Este aparelho deve ser alimentado através de um disjuntor de corrente residual (RCD) com uma corrente operacional residual nominal não superior a 30mA.
3. O aparelho dispõe de um borne adequado ao cabo de 6 mm² de secção que une eletricamente todas as partes metálicas do aparelho e que deve ligar-se à rede de ligações equipotenciais da casa. Este borne

não deve ser ligado à tomada de terra de alimentação do aparelho.

4. Não utilize extensões ou fichas múltiplas.

5. O seu aparelho de banhos gelados inclui um dispositivo de corrente residual com uma corrente nominal residual de funcionamento que não excede os 30 mA. Se ocorrer uma fuga de corrente superior a 30 mA, o dispositivo de corrente residual é ativado e corta a alimentação. Nesse caso pare imediatamente de usar o equipamento. Tem de contactar o centro de reparação para assistência e/ou reparação do produto.

6. Quaisquer componentes que contêm componentes ativos, exceto os fornecidos com tensão extra baixa de segurança não superior a 12V, devem ser inacessíveis a uma pessoa no banho.

7. Todas as instalações elétricas devem cumprir os requisitos das normas nacionais.

8. As peças que contenham componentes elétricos, exceto os dispositivos de controlo remoto, têm de ficar localizados ou fixos de forma que não possam cair para dentro do banho.

9. Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre. É muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e intempéries.

10. O aparelho deve ser usado sempre com acompanhamento e orientação de uma pessoa adulta que tenha pleno domínio do modo seguro

de uso do mesmo, de acordo com as instruções de instalação, funcionamento, manutenção de componentes, manutenção da qualidade da água, higienização e limpeza, contidas neste Manual.

11. Risco de afogamento. Inspeccionar regularmente a cobertura do equipamento para garantir que não haja fugas, desgaste prematuro nem rasgões, danos ou sinais de deterioração. Nunca utilizar uma cobertura gasta ou danificada, pois não proporcionaria o nível de proteção necessário a fim de prevenir o acesso não vigiado de crianças ao banho.

12. AVISO: Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso seguro do aparelho e desde que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção deste equipamento não podem ser realizadas por crianças sem supervisão de um adulto.

13. Risco de afogamento acidental. Deverá ter muito cuidado, para evitar o acesso não autorizado ao banho por parte de crianças. Isto pode ser feito através da supervisão de um adulto, que proteja os meios de acesso, ou instalando um dispositivo de proteção de segurança no equipamento. Para evitar acidentes durante o uso do equipamento, certifique-se de que as crianças são mantidas sob constante supervisão.

14. Deverá ser usada uma cobertura de segurança ou outro dispositivo de

proteção de segurança, ou todas as portas e janelas (quando aplicável) devem ser fechadas, para evitar um acesso não autorizado ao equipamento.

15. Barreiras, coberturas, alarmes, ou dispositivos de segurança semelhantes são auxiliares úteis, mas não são substitutos para a supervisão contínua e competente de um adulto.

16. Nunca puxar o cabo de alimentação nem o aparelho para o desligar da corrente elétrica: é muito perigoso.

17. Risco de sofrer choques elétricos. Não utilize aparelhos elétricos no interior do aparelho, excetuando os recomendados pelo fabricante.

Não utilizar o equipamento quando estiver a trovejar ou houver relâmpagos.

18. Não tente ligar ou desligar este produto enquanto estiver de pé dentro da água ou com suas mãos molhadas.

19. Não limpar nem efetuar operações de manutenção antes de desligar o aparelho da rede elétrica.

20. Antes de se desfazer do seu aparelho, retire a eventual fechadura para evitar que crianças a brincar possam ficar trancadas dentro do aparelho. Adicionalmente se o seu aparelho estiver equipado com fechadura mantenha a chave longe do alcance de crianças.

21. No caso de avaria, leia o capítulo "**Resolução de Problemas**", para verificar se lhe é possível resolver a eventual avaria. Não tente proceder à sua reparação, mexendo nas partes internas do aparelho.

22. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoa igualmente qualificada de modo a evitar um perigo.

23. Não armazenar neste aparelho substâncias explosivas tais como aerossóis contendo gases propulsores inflamáveis.

24. No final da vida útil do aparelho que contém gases inflamáveis, tais como o ciclopentano na espuma de isolamento e possivelmente R600a ou R290 (hidrocarbonetos) no circuito de refrigeração, é necessário promover a sua eliminação de acordo com a legislação em vigor. O consumidor deve contactar as entidades locais ou os pontos de venda, para solicitar informação referente à sua entrega para reciclagem.

⚠Risco de incêndio, materiais inflamáveis.

25. Não danificar o circuito de refrigeração.

26. Manter as aberturas de ventilação do aparelho e da eventual estrutura de encaixe limpas e livres de obstruções.

27. Não deixar o equipamento vazio por longos períodos de tempo. Não exponha o equipamento diretamente à luz do sol por um longo período de tempo

28. Quando o aparelho não estiver em uso por um longo período de tempo, tal como no inverno, o mesmo deve ser guardado num local resguardado de intempéries.

29. É necessário instalar um sistema adequado de escoamento em volta do equipamento para o caso de ocorrer qualquer transbordo ou derramamento da água.

30. Este aparelho deve ser ligado de forma permanente à canalização fixa.

31. O nível de pressão sonora durante o funcionamento do aparelho é inferior a 70 dB(A).

32. O equipamento é equipado de

fábrica com um cabo de alimentação com mais 5 metros de comprimento para ligação à fonte de alimentação. A ligação à fonte de alimentação deve ser sempre realizada a mais de 4m de distância do aparelho e a uma altura de, no mínimo, 1m.

33. Tenha cuidado redobrado ao entrar e sair do equipamento. As superfícies podem ficar escorregadias quando molhadas.

34. AVISO: O manuseamento e instalação do aparelho deve ser realizado cuidadosamente por duas pessoas.

⚠Risco de ferimentos e lesões.

35. Para desembalamento do aparelho é necessário remover a base de madeira e elevar o aparelho. Esta operação terá que ser realizado por duas pessoas. Respeite as instruções de instalação presentes neste manual

⚠Risco de ferimentos e lesões.

36. Este aparelho deve ser instalado num piso estável e nivelado. Respeite as instruções de instalação presentes neste manual

⚠Risco de queda ou movimentos descontrolados do aparelho.

⚠Risco de ferimentos e lesões caso o aparelho não esteja instalado num local estável e nivelado.

37. No final de vida útil do aparelho, todos os materiais devem ser tratados e reciclados por profissionais, em conformidade com as leis do país em questão. Informe-se junto das entidades locais para o efeito. Para mais informações consulte o capítulo “Fim de Vida do Aparelho”.

⚠Risco de ferimentos e lesões. Utilizar equipamento de proteção

individual durante as operações de eliminação.

38. Caso detete alguma avaria no equipamento, por favor pare de utilizar e consulte a secção "Resolução de Problemas". Caso não seja possível solucionar o problema consultando as instruções, por favor contacte o centro de reparações para assistência e/ou reparação do

produto.

⚠ Risco de ferimentos e lesões. Antes de serem realizadas quaisquer operações de reparação ou manutenção, o aparelho deve ser desconectado da corrente eléctrica. Utilizar equipamento de proteção individual durante as operações de manutenção.

RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR E GARANTIAS

Este equipamento foi projetado para ser usado apenas por uma pessoa de cada vez.

O objetivo deste equipamento é permitir que as pessoas experimentem a prática de banhos gelados com segurança e eficiência nas suas próprias instalações.

Este equipamento destina-se a um adulto que tenha alguma experiência e/ou conhecimento da exposição a água gelada.

Se não é o seu caso, aconselhamos a que se informe e aprenda sobre esta prática e tenha uma abordagem de exposição gradual à prática de banhos gelados, usando sempre o bom senso, começando gradualmente com temperaturas de cerca de 10°C e durações curtas até um minuto.

Familiarizar-se com o hábito de banhos frios por mais de 5 minutos também é uma forma de se preparar para iniciar a utilização deste equipamento na prática de banhos gelados.

O fabricante, declina toda a responsabilidade por danos decorrentes de falha no cumprimento das seguintes instruções:

Como proprietário, é da sua responsabilidade que:

- Garanta a segurança de quem usa a banheira. Leia e observe os avisos de saúde e recomendações de segurança, conforme estabelecido neste manual.
- Faça a manutenção do aparelho seguindo os procedimentos de "Limpeza e Manutenção" presentes neste manual.
- Use o equipamento de acordo com as recomendações deste manual.
- Use apenas pessoal qualificado para serviços de instalação e assistência técnica. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos decorrentes de alterações ou reparações realizadas por técnicos não aprovados.
- Assegurar uma ligação eléctrica segura ao equipamento. Este equipamento é de " classe I " e, por isso, deve ser ligado diretamente à terra proveniente de uma instalação fixa, sem junções intermediárias ou cabos de extensão à rede eléctrica. Deve adicionalmente ligar-se à rede de ligações equipotenciais da casa.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra danificado.

- Componentes e equipamentos eléctricos ativos (exceto aqueles alimentados com uma tensão muito baixa, não superior a 12V) devem estar fora do alcance dos indivíduos que se encontram no interior do aparelho.

- As peças que contêm componentes eléctricos devem ser posicionadas ou fixadas de modo que não exista o risco de poderem cair na água.

- Provavelmente haverá momentos em que a água vazará da banheira, especialmente ao entrar ou sair. Recomendamos que verifique se há uma boa drenagem de água no chão em torno do equipamento e uma superfície antiderrapante para pisar ao sair.

CUIDADO: Antes de realizar qualquer operação de manutenção, desconecte o aparelho da fonte de alimentação.

Não ligue o equipamento à corrente sem que esteja cheio com água até ao nível necessário. Operar a bomba a seco, sem água, pode causar danos imediatos e anular a sua garantia.

Evite inundações! Aconselhamos que o nível ao qual enche a sua banheira com água fique pelo menos 30 cm abaixo do topo (G), para evitar inundações. Idealmente deve começar por encher com água imediatamente acima da saída de água da bomba de filtro (C2). O nível de água ideal dependerá de cada pessoa. Recomendamos que observe o que acontece com o nível de água quando entra na cuba, pode sempre ajustar posteriormente o nível de água de acordo com as suas necessidades. Coloque água periodicamente à medida que ela diminui, devido à entrada/saída dos usuários para o interior da cuba.

Mantenha a tampa colocada no equipamento sempre que não esteja em uso. É aconselhável não deixar a cuba descoberta, pois a temperatura da água irá subir e obrigará a que o equipamento funcione mais do que o necessário, aumentando assim o consumo de energia.

Danos causados por não seguir o manual ou avisos não são cobertos pela garantia.

Se tiver alguma dúvida sobre o funcionamento do seu equipamento ou de informações contidas neste manual, entre em contacto connosco.

RECOMENDAÇÕES DE SAÚDE NO USO DO EQUIPAMENTO

Este equipamento foi projetado para ser usado apenas por uma pessoa de cada vez.

O fabricante declina toda a responsabilidade por danos resultantes da não observância das seguintes instruções.

Iserção de responsabilidade de saúde: se não tiver certeza que está preparado para iniciar a prática de banhos gelados, consulte previamente o seu médico antes de usar o equipamento.

As banheiras de água gelada são adequadas para a maioria das

pessoas, no entanto, é melhor ter uma abordagem cautelosa e aconselhamos que pessoas com problemas de reduzida mobilidade, habilidades sensoriais e/ou cognitivas usem a banheira apenas se supervisionadas e apenas se possuem os conhecimentos necessários para utilizar o equipamento com segurança, bem como compreender os perigos decorrentes do uso indevido.

Por favor, verifique com o seu médico conforme relevante:

As mulheres grávidas devem falar primeiro com um médico, uma

vez que baixas temperaturas não são aconselhadas.

Qualquer pessoa sob cuidados médicos, como pessoas com problemas cardíacos, diabetes, pressão alta ou baixa ou outros problemas de saúde, não devem usar o equipamento sem primeiro consultar o seu médico.

Pessoas com doenças infecciosas não devem usar o aparelho sem antes consultar seu médico.

Não use o equipamento depois de beber álcool ou usar drogas. O uso de álcool ou drogas pode aumentar muito o risco de hipotermia fatal nas banheiras de água gelada.

A tolerância à água fria varia de pessoa para pessoa e recomendamos estar atento para poder aumentar gradualmente a duração do uso e ser cauteloso ao usar o equipamento sozinho.

Uma nota para os inexperientes: É muito perigoso entrar repentinamente na água significativamente mais fria do que está habituado, pois pode sofrer um choque térmico. Aconselhamos que entre na água lentamente e mantenha o rosto, os ombros e as mãos livres até que sua respiração esteja sob controle.

A resposta ao choque de água fria diminui com a experiência de

exposição ao frio e com a preparação mental.

Um fator de risco é a hipotermia. Isso ocorre quando sofre uma queda na temperatura corporal e pode, eventualmente, levar à perda de consciência e insuficiência cardíaca. A quantidade de tempo que pode permanecer na água fria sem sofrer de hipotermia é determinada pela temperatura da água, tamanho e forma do seu corpo, o seu nível de adaptação ao frio e sua experiência, entre outros fatores.

Comece com banhos curtos e seguros de 30 a 60 segundos para saber quais são os seus limites. Se começar sentir-se desconfortável ou a tremer, saia e aqueça lentamente caminhando ou fazendo alguns exercícios.

Pode verificar a temperatura da água antes de entrar na banheira, para garantir que está à temperatura adequada à sua experiência de exposição ao frio. A temperatura da água é exibida no painel de controle e é expressa em incrementos de 1°C, arredondando para o número inteiro mais próximo. Abaixo de 1°C os incrementos são de 0,1°C (0,9, 0,8, 0,7 etc).

Tenha cuidado dobrado ao entrar e sair do equipamento. As superfícies podem ficar escorregadias quando molhadas.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

Para garantir que o aparelho funciona corretamente e para reduzir o consumo de energia, é importante que o aparelho esteja instalado corretamente.

O aparelho pode ser instalado dentro de casa ou numa zona exterior resguardada de intempéries e da radiação direta do sol. Não colocar o equipamento em funcionamento em ambientes com temperatura superior a 30°C.

O equipamento não deve ser instalado em ambientes com temperatura inferior a 5°C pois o congelamento da água no circuito pode danificar alguns componentes.

Garanta que haja um espaço suficiente à volta do aparelho para ter um pleno acesso ao equipamento para manutenção e/ou assistência técnica.

A área deve facilitar a drenagem adequada para poder guardar o equipamento durante longos períodos de tempo.

Não efetuar ligação à corrente elétrica, sem previamente ler o capítulo “Funcionamento do Aparelho”.

AVISO: O manuseamento e instalação do aparelho deve ser realizado cuidadosamente por duas pessoas.

⚠ Risco de ferimentos e lesões.

AVISO: É altamente recomendável que a instalação elétrica do equipamento seja realizada por um electricista ou técnico devidamente qualificado.

Transporte e Desembalamento do Aparelho

Verificar danos no aparelho e a embalagem durante o transporte. Se suspeitar que existe dano contactar o seu fornecedor imediatamente. Não ligue o aparelho à corrente elétrica.

Após colocar o aparelho no local pretendido, remover a embalagem de cartão (I1) e todos os materiais de embalagem em volta do aparelho (I2 e I3).

Para remover a base de madeira levantar o aparelho (são necessárias pelo menos duas pessoas) e colocar no local pretendido (I4) respeitando os requisitos de instalação presentes neste manual.

Ventilação

O compressor e condensador geram calor e, portanto, precisam de ser corretamente ventilados. Os locais sem ventilação não são adequados para a instalação deste tipo de aparelho. Por conseguinte, deve ser instalado numa zona com uma abertura (janela ou porta-janela) que forneça a quantidade desejável de ar fresco de recirculação. Também é importante que o local não tenha ar com demasiada humidade relativa.

Durante a instalação, certifique-se que não cobre ou obstrui as grelhas que permitem a ventilação adequada do aparelho. Para a ventilação adequada do aparelho, deixe um espaço de, pelo menos, 50 cm entre os lados do aparelho e todos os obstáculos adjacentes / paredes.

Fontes de calor

Evitar que o equipamento seja instalado junto a fontes de calor (fornos, fogões ou similares) ou exposto diretamente à radiação solar.

Nivelamento e piso de instalação

Instale o aparelho sobre um piso plano, rígido e suficientemente forte para suportar o peso completo do equipamento cheio e com o número máximo de ocupantes para que está previsto.

Garanta que o chão seja resistente à água e que a superfície não seja escorregadia. Não instalar o aparelho sobre tapetes ou outros materiais que possam ser danificados pela humidade ou pela condensação.

Não instalar o aparelho dentro de casa num andar superior ao rés-do-chão, devido à possibilidade de que ocorram danos produzidos pela água ou pela humidade.

Não instalar o equipamento sobre relva, terra ou lama, uma vez que isto aumenta a quantidade de detritos que entram na cuba e podem danificar o fundo do equipamento.

Não expor o equipamento à radiação direta do sol por longos períodos de tempo. Utilize uma proteção contra o sol, como uma capa, tenda ou toldo.

Se o aparelho possuir rodas, garantir que estas estão travadas.

AVISO: Risco de ferimentos e lesões caso o aparelho não esteja num local estável e nivelado.

Ligação

O aparelho não deve ser ligado logo após o transporte. Duas horas é o tempo aconselhado para que o óleo do motor-compressor volte à sua posição original.

Antes de estabelecer a ligação elétrica, certifique-se de que a tensão indicada na placa de características do aparelho, corresponde à tensão da rede e que a ligação elétrica está equipada com um condutor de terra em conformidade com as normas de segurança. Se a ligação elétrica não estiver equipada com um condutor de terra, o fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos eventualmente ocorridos na utilização do aparelho. Não utilize tomadas múltiplas ou adaptadores.

O aparelho dispõe de um borne adequado ao cabo de 6 mm²

de secção (C12) que une eletricamente todas as partes metálicas do aparelho e que deve ligar-se à rede de ligações equipotenciais da casa. Este borne não deve ser ligado à tomada de terra de alimentação do aparelho.

Alimentação Elétrica

A alimentação elétrica deve ser adequada ao valor da corrente nominal (A) do aparelho, indicada na placa de características.

O equipamento é equipado de fábrica com um cabo de alimentação com 5 metros de comprimento, para ligação à fonte de alimentação. A ligação à fonte de alimentação deve ser sempre realizada a 4m de distância do aparelho e a uma altura mínima de 1m.

Montagem do Banco

O aparelho deve ser montado com o banco que funciona como

auxílio para entrar e sair na banheira de banhos gelados. Para montar o banco deve primeiro identificar a face com o encaixe (J1). Encaixar o banco como indicado em J2 (aliviar os elementos de fixação se necessário). Apertar os elementos de fixação de modo a garantir que o banco fica estável (J3).

Realocação do Aparelho

Caso pretenda mover o equipamento para outro local deve primeiro remover a água do seu interior seguindo as instruções no capítulo "Limpeza e Manutenção - Drenar, Limpar e Encher a Banheira"). Depois do equipamento drenado é recomendado que duas pessoas movam o aparelho para o novo local pretendido respeitando as instruções de instalação deste capítulo.

O APARELHO

A1 - Controlador eletrônico

A2 - Grelha de acesso à zona de manutenção técnica

A3 - Grelha de acesso à zona de manutenção pelo utilizador

A4 - Rodas

A5 - Degrau

A6 - Tampa

B1- Ligar / Desligar

B2- Circulação e Limpeza da água

B3 - Menu de parametrização

B4 - Botão de decrementar

B5 - Botão de incrementar

B6 - Indicação de temperatura em °C

B7 - Indicação de temperatura em °F

B8 - LED menu de parametrização

B9 - LED de temperatura

B10 - LED de funcionamento da Circulação e Limpeza da água

B11 - LED de funcionamento do compressor

C1 - Tubo ladrão

C2 - Saída do filtro

C3 - Entrada do Filtro

C4 - Ralo de drenagem

C5 - Bomba de filtro

C6 - Válvula de aspiração do filtro

C7 - Válvula de impulsão do filtro

C8 - Válvula de drenagem

C9 - Balastro Eletrónico Lâmpada UV

C10 - Sinalizador Verde do Balastro Eletrónico Lâmpada UV

C11 - Sinalizador Vermelho do Balastro Eletrónico Lâmpada UV

C12- Borne Terra

D1 - Válvula de purga de ar

D2 -O-ring da válvula

D3 -Colarinho roscado do filtro

D4 -Tampa do filtro

D5 -O-ring da cobertura do filtro

D6 - Cartucho de filtragem (filtro)

D7-Cobertura da bomba

E1- Válvula (posição aberta)

E2- Válvula (posição fechada)

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Este equipamento foi projetado para ser usado apenas por uma pessoa de cada vez.

Antes de colocar em funcionamento o aparelho, leia e respeite as secções "Segurança" e "Instalação do Aparelho".

Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação limpe o interior e os acessórios utilizando bicarbonato de sódio dissolvido em água morna. Enxaguar com água limpa e secar com cuidado.

Proceda conforme os passos abaixo indicados:

1. Assegure-se que o equipamento se encontra desligado do quadro geral e não ligue até que a banheira tenha sido recarregada com água.

2. Para encher a unidade com o abastecimento de água, certifique-se de que a tampa do ralo de drenagem (C4) esteja aberta, remova os parafusos e a grelha como indicado em F1 (utilizando uma ferramenta adequada) e ligue a mangueira de abastecimento na válvula de drenagem C8 (F2), abra a válvula C8 girando no sentido contrário aos ponteiros do relógio (F3) até que fique na posição indicada em E1 e inicie o enchimento até que o nível da água esteja 30 cm abaixo do topo da banheira (G). Nessa altura feche a válvula C8 girando do sentido dos ponteiros do relógio (F4) para a posição indicada em E2. Feche também a tampa do ralo de drenagem (C4) **(desligue adicionalmente a torneira a partir de onde está a realizar o abastecimento de**

água, antes de remover a mangueira da válvula C8 do equipamento). Em alternativa poderá efetuar o abastecimento de água diretamente com a mangueira no interior da cuba (neste caso assegure-se que a tampa do ralo de drenagem (C4) se encontra fechada).

AVISO: Esta operação deverá ser convenientemente vigiada para evitar o vazamento acidental da água para o exterior do equipamento.

Após o enchimento este aparelho deve ser ligado de forma permanente à canalização fixa.

3. Abra a válvula de purga de ar do filtro (D1) desaparafusando-a no sentido anti-horário e deixe o ar sair antes de apertar a válvula novamente.

4. Ligue o equipamento à alimentação.

5. Para ajustar a temperatura, pressione o botão (B3), posteriormente pressione o botão (B4) para decrementar ou (B5) para incrementar a temperatura para o valor desejado. De 10°C a 1°C o valor é arredondado às unidades, abaixo disso os incrementos são de 0,1°C (0,9, 0,8, 0,7 etc). Após 30 segundos o valor introduzido fica ativo.

6. Aguarde que a água atinja a temperatura definida no seu controlador (B9).

Após o primeiro enchimento, poderá levar de 24 a 48 horas

para a água atingir a temperatura selecionada. Este tempo dependerá de quão baixa é a temperatura selecionada, a temperatura da água na cuba e a temperatura ambiente onde está instalado o aparelho.

Logo que temperatura interna chegue à temperatura programada

poderá então começar a utilizar o seu aparelho.

O equipamento começará a fazer ciclos de funcionamento para manter a temperatura estável nos valores definidos e realizará automaticamente os ciclos de limpeza e desinfecção, que se encontram programados de fábrica. Durante este tempo, a bomba

UTILIZAÇÃO EFICIENTE DO APARELHO

Não colocar o equipamento em funcionamento em ambientes com temperatura superior a 30°C.

Mantenha a tampa colocada no equipamento sempre que não esteja em uso. É aconselhável não deixar a cuba descoberta, pois a temperatura da água irá subir e obrigará a que o equipamento

funcione mais do que o necessário, aumentando assim o consumo de energia.

Não expor o equipamento à radiação direta do sol por longos períodos de tempo. Utilize uma proteção contra o sol, como uma capa, tenda ou toldo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de começar as operações de limpeza ou de manutenção lembre-se de desligar o aparelho da rede de alimentação elétrica.

ATENÇÃO: não danifique o circuito de refrigeração.

Para o uso doméstico diário do equipamento, a limpeza e desinfecção da água é eficazmente assegurada pela bomba de filtro e pelo sistema UV incorporado no equipamento. Este aparelho possui um ciclo de limpeza automático.

Sistema UV

O sistema UV ajuda na eliminação de substâncias orgânicas, evitando assim a necessidade de produtos químicos ou tratamento de água. O UV funciona automaticamente junto com o sistema de filtragem. O filtro de partículas remove detritos e o UV decompõe vírus, bactérias e outro material orgânico, como pele morta. Isso significa que não precisa de desperdiçar água e ter o incómodo de vaziar e reabastecer água com frequência.

O sistema UV tem um balastro eletrónico (C9), localizado na zona de manutenção pelo utilizador por detrás do filtro (C5), com dois sinalizadores, um verde (C10) e um vermelho (C11).

Para analisar o correcto funcionamento do sistema UV siga os seguintes passos sempre que executar uma mudança ou limpeza do filtro ("**Limpeza ou substituição dos cartuchos de filtro**"):

1. Force a Circulação e Limpeza da água (pressionando o botão B10).
2. Ambas as luzes têm de estar acesas. Caso uma delas ou as duas não estejam acesas será necessária a intervenção de um técnico especializado pois o sistema UV apresenta uma avaria.

Bomba de Filtro

A bomba de filtro contém um cartucho de filtragem que retém detritos de sujidade, que deve ser substituído a cada 3-6 meses dependendo da intensidade de uso da unidade.

A cada 3 meses de funcionamento aparecerá no display um aviso (código "CC") a alertar para a necessidade de substituição do cartucho. Ver tópico "**Limpeza ou substituição dos cartuchos do filtro**". Para anular este aviso e reiniciar a contabilização do tempo (3 meses) bastará carregar em qualquer tecla e o código "CC" desaparecerá do visor.

Use apenas cartuchos originais adquiridos junto do fornecedor do equipamento.

Substituição da água

Recomendamos que substitua a água do equipamento a cada 6-12 meses. A frequência da substituição da água depende da frequência do uso e dos cuidados tomados na manutenção da qualidade da mesma. Ficará evidente que a água precisa ser trocada quando não estiver clara. Esvazie a cuba e volte a encher,

seguindo os passos a seguir indicados.

Drenar, Limpar e Encher a Banheira (Figura F)

1. Desligue o equipamento (desligar o aparelho da alimentação ou no quadro geral).
 2. Desaparafuse os parafusos e remova a grelha A3 utilizando uma ferramenta adequada (F1).
 3. Acople uma mangueira que esteja direcionada para um sistema de drenagem à válvula C8 (F2), abra a válvula girando no sentido contrário aos ponteiros do relógio (F3) e a tampa do ralo de drenagem (C4). Aguarde até que a água seja completamente drenada.
 4. Limpe o interior da cuba com um pano limpo para remover eventuais resíduos de sujidade. **NÃO use nenhum produto químico excepto se indicado no manual.**
 5. Quando estiver limpa e enxaguada, feche a válvula C8, girando no sentido dos ponteiros do relógio (F4), e o ralo de drenagem (C4). Remova a mangueira de drenagem da água da válvula C8.
 6. Para encher a unidade novamente com água siga os passos indicados em "**Funcionamento do Aparelho**".
 7. Ligue novamente o equipamento e deixe a temperatura da água baixar até à temperatura definida no controlador. Aconselha-se a aguardar no mínimo 2 horas antes de iniciar um banho.
- A banheira começará a fazer ciclos de funcionamento para manter a temperatura estável nos valores definidos e realizará automaticamente os ciclos de limpeza que se encontram programados de fábrica.

NÃO use produtos químicos ou detergentes não aprovados. NÃO use uma máquina de pressão de água para limpar a cuba pois pode provocar danos ao aparelho.

Limpeza ou substituição dos cartuchos de filtro (Figura H)

1. Desligue o equipamento (desligar o aparelho da alimentação ou no quadro geral).
2. Desaparafuse os parafusos e remova a grelha A3 utilizando uma ferramenta adequada (H1).
3. Feche a válvula de aspiração do filtro (C6) e a válvula de impulsão do filtro C7 girando no sentido dos ponteiros do relógio (H2) ficando na posição indicada em E2.
4. Remova o colarinho roscado (D3) do compartimento do filtro com um movimento anti-horário (H3) retirando depois a tampa do filtro (D4). Tenha cuidado para não perder o O-Ring (D5).
5. Remova o cartucho de filtragem (D6) para ser limpo ou trocado. Este pode ser limpo com a passagem de água numa torneira.
6. Coloque o cartucho de filtragem na posição original junto com o vedante (O-Ring) (D5), a tampa do filtro (D4) e o colarinho roscado (D3). Use um movimento no sentido horário para rosca o colarinho à cobertura da bomba de filtro (D7) (H4).

7. Abra a válvula de aspiração do filtro (C6) e a válvula de impulsão do filtro C7 girando no sentido anti-horário (H5 e E1).
8. Abra a válvula de purga do ar desenroscando no sentido anti-horário (H6) e deixe o ar sair antes de apertar a válvula novamente no sentido horário.
9. A bomba de filtro agora está cheia de água e pode ser ligada.
10. Faça uma verificação ao sistema UV (Ver secção “**Sistema UV**” do capítulo “**Limpeza e Manutenção**”).
11. O descarte dos cartuchos de filtragem devem ter em conta a regulamentação e legislação local aplicável.

Uso intensivo do equipamento

Verifica-se um uso mais intensivo quando:

- Vários utilizadores estão a fazer uso do equipamento com frequência.

- O equipamento é usado diretamente após o treino, sem tomar previamente banho, contendo inclusive loções, cremes ou óleos na pele.

Nestas condições, recomendamos a troca da água com maior frequência ou, como uma terceira linha de defesa, adicionar o produto “Huwa-San T5”, contendo peróxido de hidrogénio com estabilizador de prata utilizando 0,1 %. De modo a facilitar o cálculo poderá seguir a tabela abaixo indicada onde a distância que corresponde a um determinado volume de água pode ser observada na figura G. Este produto é altamente eficaz na desinfeção contra germes, bactérias e bolores, sendo seguro na desinfeção da cuba. Não recomendamos produtos à base de cloro ou outros sais. Para mais detalhes consultar instruções de uso disponíveis com o produto Huwa-San.

Distância (mm)	Volume (L)	Huwa-San T50 0,1% (mL)
300	258	250
250	292	290
200	328	330

Quando não está em uso

Mantenha a tampa colocada no equipamento sempre que não esteja em uso. É aconselhável não deixar a cuba descoberta, pois a temperatura da água irá subir e obrigará a que o equipamento funcione mais do que o necessário, aumentando assim o consumo de energia.

Caso a unidade não esteja a ser utilizada por um longo período de tempo, deverá equacionar se desligar o equipamento é a melhor opção (irá depender do tempo previsto sem qualquer utilização). Neste caso deverá retirar toda a água da cuba (ver tópico “**Drenar, limpar e encher a banheira**”). Nesta decisão tenha em consideração que irá necessitar de consumir água e energia para voltar a obter a temperatura desejada para o banho.

Para armazenar durante um longo período de tempo também são necessários os seguintes passos para garantir o armazenamento correto da bomba:

1. Remova o cartucho do filtro conforme mostrado na secção “**Limpeza ou substituição dos cartuchos de filtro**”.
2. Deixe as peças da bomba do filtro do lado de fora para secar completamente ao ar.
3. Dependendo do uso do cartucho de filtragem (D6), um novo cartucho pode ser necessário na próxima vez que o banho gelado for usado.
4. Cubra o vedante (D5) e O-ring da válvula de liberação de ar (D2) com vaselina para preservar sua resiliência durante o armazenamento. Nessa decisão, tenha em mente que você precisará consumir água e energia para voltar à temperatura desejada para o banho.

Quando guardar o aparelho durante um longo período de tempo pode cobrir com o resguardo LOTI caso o tenha adquirido.

AVISO: O resguardo só pode ser utilizado com o aparelho desligado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se encontrar problemas com o aparelho, por favor, siga a seguinte tabela de modo a proceder à sua resolução.

Se mesmo assim estas ações não resultarem contacte um técnico especializado e autorizado pelo fabricante ou o seu

representante.

Terá sempre de informar o modelo e número de série do equipamento que se encontra na placa de características.

Sintomas	Soluções
1 - O equipamento não funciona	Verifique se existe disponibilidade de corrente elétrica adequada às características do equipamento. Verifique se o aparelho está ligado à corrente.
2 - A temperatura interior não está suficientemente baixa.	Verifique que o aparelho não está junto a fontes de calor. Verifique se o aparelho possui pelo menos 50 cm de espaço livre. Verifique se o compressor está a funcionar. Verifique se a temperatura definida no controlador corresponde ao pretendido. Verifique se a grelha de ventilação lateral está desobstruída.
3 - O equipamento produz um ruído fora do normal.	Verifique se as partes móveis não estão em contato com outros componentes. Verifique se o equipamento está devidamente nivelado. Verifique se todos os componentes estão apertados e ajustados.
4 - A água está turva.	Certifique-se de que o filtro está limpo. Deve ser trocado a cada 3-6 meses, dependendo do uso. Execute um ciclo de limpeza. Troque a água se estiver muito suja (ver capítulo “ Limpeza e Manutenção ”)
5 - A temperatura da água é diferente do que indica o controlador.	A sonda de temperatura interna está calibrada para um desvio mínimo. Pode haver um problema com o sensor de temperatura ou com a placa PCB. Ligue para os serviços técnicos.
6 - Laterais mais quentes	É normal e deve-se à remoção do calor do aparelho.
7 - O aparelho está com demasiado gelo.	Ajuste o controlador para uma temperatura mais quente.
8 - Alerta código “CC” no controlador.	Substituir cartucho do filtro (ver capítulo “ Limpeza ou substituição dos cartuchos de filtro ”)

FIM DE VIDA DO APARELHO E TRATAMENTO DE RESÍDUOS

Durante o funcionamento normal, o aparelho não gera qualquer contaminação ambiental. No final do seu ciclo de vida, ou se for necessário realizar o desmantelamento permanente, recomendamos os seguintes procedimentos:

ELIMINAÇÃO (UTILIZADOR):

 O símbolo, aplicado ao produto ou à sua embalagem, indica que o aparelho contém materiais reutilizáveis, devendo ser eliminado adequadamente e não deve ser considerado como resíduo doméstico normal. Aparelhos que já não são necessários devem ser eliminados de forma profissional e adequada, de acordo com os atuais regulamentos e legislação de resíduos aplicáveis a aparelhos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar potenciais consequências negativas que podem derivar de uma eliminação inadequada do produto. Para detalhes e informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o serviço local de recolha de resíduos ou na loja onde comprou o produto.

PROCEDIMENTO PARA ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM NO FIM DA VIDA ÚTIL DO APARELHO (AGENTES AUTORIZADOS)

- Desligue o equipamento da rede elétrica.
- Remova as lâmpadas (se instaladas). Estas devem ser eliminadas separadamente.
- Remova as fontes de energia e os elementos eletrónicos. Estes devem ser descartados separadamente.

• Remova todas as partes independentes (grades, cuvetes, tabuleiros, prateleiras, perfis, etc.) e agrupe-as de acordo com materiais comuns.

• Remova todas as partes móveis (portas, portas de correr, peças em vidro, etc.) e agrupe os diversos materiais de acordo com suas características.

• Verifique o tipo de refrigerante na placa de características do aparelho. Extrair o refrigerante e eliminá-lo sempre através de serviços autorizados.

• Remova o evaporador, condensador, compressor, tubulações e ventiladores. Estes são feitos de cobre, alumínio, aço e plástico e, portanto, devem ser eliminados separadamente.

• Ao remover todas as proteções e os vários componentes da estrutura, separe os diferentes tipos de material que constituem o aparelho (plástico, chapa de aço, poliuretano, cobre, etc.) devendo ser recolhidos separadamente.

Todos os materiais e resíduos recicláveis devem ser tratados e reciclados por profissionais, em conformidade com as leis do país em questão. A empresa responsável pela reciclagem dos materiais deve ser registrado e certificado como um serviço autorizado de eliminação de resíduos, de acordo com o país em questão.

Utilizar equipamento de proteção individual (EPI) durante as operações de eliminação.

⚠ Risco de ferimentos e lesões.

SERVIÇO AO CLIENTE

Muitos problemas podem ser autonomamente resolvidos, consultando a informação presente no capítulo “**Resolução de Problemas**”. Se este não é o caso ou não consegue resolver as falhas do aparelho e este necessita de ser reparado, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente. Por razões de segurança, as reparações do aparelho apenas devem ser realizadas por profissionais autorizados.

A garantia poderá ser anulada, se as reparações ou intervenções tiverem sido realizadas por pessoas não autorizadas para tal fim e se tiverem sido incorporados no aparelho acessórios alternativos, sem ser de origem, e que possam ter resultado em avaria ou em defeito.

De acordo com o regulamento ecodesign, os acessórios originais relevantes, para a função do aparelho, podem ser obtidos por um período não inferior a 7 anos, a partir da data de venda do aparelho, consultando o serviço de atendimento ao cliente, dentro do espaço económico europeu. Para solicitá-los entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente, indicando o acessório pretendido e facultando a referência e o número de série do aparelho, que poderão ser encontrados na placa de características.

Algumas peças de substituição estão reservadas para a montagem por profissionais acreditados e não poderão ser vendidas a utilizadores finais.

GARANTIA*

A duração mínima da garantia (garantia do fabricante para utilizadores finais), no espaço económico europeu é de **2 ANOS**, segundo as normas legalmente estabelecidas. Este período de garantia é válido para aplicações domésticas e análogas. Pode obter informação detalhada sobre o período de garantia e as

condições em vigor no seu país, consultando o serviço de atendimento ao cliente ou o distribuidor local.

Os reparadores profissionais podem solicitar a acreditação junto do fabricante ou seu representante, contactando o serviço de atendimento ao cliente, para a morada indicada na placa de características.

Depois do registo e aprovação das credenciais, será enviada toda a documentação técnica relevante. Pode haver um custo associado a este processo.

A garantia não se aplicará em caso de:

- Qualquer tipo de avaria ou dano, quando se tenha realizado manipulação ou alteração dos dados da etiqueta de características ou se houver intervenção por pessoal técnico não autorizado ou não pertencente aos serviço técnico oficial da marca.

- Apresente oxidação ou danos por corrosão nas superfícies metálicas ou pinturas, resultantes da utilização de produtos químicos ou uso indevido.

- Uso e desgaste normal;

- Uso incorreto, como sobrecarga do aparelho, uso de acessórios não aprovados, armazenamento incorreto, ligação ou instalação incorreta;

- Uso de força ou dano causado por influência externa;

- Danos causados pelo desprezo da informação presente no manual de instruções ou por um tratamento ou operações incorretas;

- Ligação a uma rede de alimentação inadequada ou incumprimento das condições de instalação;

- Aparelhos parcialmente ou totalmente desmontados;

*Só se aplica a países do Espaço Económico Europeu. Para países fora da EU, verifique localmente (local de venda), se é aplicável a garantia e em que condições se aplica.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

SAFETY	10	SETTING UP THE APPLIANCE	14
FUSE REPLACEMENT	12	EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE	15
USER RESPONSIBILITY AND WARRANTIES	12	CLEANING AND MAINTENANCE	15
HEALTH RECOMMENDATIONS IN THE USE OF THE EQUIPMENT	13	TROUBLESHOOTING	16
INSTALLATION	13	END OF LIFE AND DISPOSAL OF WASTE MATERIAL	16
THE APPLIANCE	14	CUSTOMER SERVICE	17

SAFETY

ATTENTION: Read your manual carefully since it contains instructions which will ensure safe installation, use and maintenance of your appliance.

Your appliance has been developed in accordance with European Standards under the Machinery Directive (2006/42/EU); Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU); Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and academic equipment (2011/65/EU).

- Please read this manual carefully and keep it for future consulting.
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the models without prior notice.
- Some models may not have all the accessories indicated.

WARNING: This appliance must be earthed.

1. The equipment plug must be connected directly to the earth provided by a fixed electrical installation.
2. This appliance must be powered through a residual current circuit breaker (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA.
3. The appliance has a terminal suitable for the 6 mm² cable that electrically connects all the metallic parts of the appliance and which must be connected to the equipotential bonding network of the house. This

terminal must not be connected to the device's power supply earth socket.

4. Do not use extension cords or multiple plugs.
5. Your ice bath appliance includes a residual current device with a rated residual operating current not exceeding 30 mA. If a leakage current greater than 30 mA occurs, the residual current device activates and cuts off the supply. In this case stop using the equipment immediately. You must contact the repair center for service and/or repair of the product.
6. Parts containing live parts, except parts supplied with safety extra-low voltage not exceeding 12 V, must be inaccessible to a person in the bath.
7. All electrical installations must meet the requirements of national standards.
8. Parts containing electrical components, except remote control devices, must be located or fixed to not fall into the bath.
9. This appliance must not be installed outdoors. It is very dangerous to leave it exposed to rain and bad weather.
10. The appliance must always be used with the supervision and guidance of an adult person who has full control of the safe way to use it, in accordance with the instructions for installation, operation, maintenance of components, maintenance of water quality, hygiene and cleaning, contained in this Manual.
11. Risk of drowning. Regularly inspect the equipment cover for leaks, premature wear or tear, damage or

signs of deterioration. Never use a worn or damaged cover as it would not provide the necessary level of protection to prevent children from unattended access to the bath.

12. WARNING: This appliance can be used by children with age of 8 and above and people with physical, sensory or mental abilities reduced or lack of experience and knowledge, if have given proper supervision and training regarding the use of appliance in a safe way and understand the dangers involved. Children must not play with this appliance. Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children without adult supervision.

13. Risk of accidental drowning. Great care must be taken to prevent unauthorized access to the bath by children. This can be done through adult supervision, which protects the means of access, or by installing a safety protection device in the equipment. To avoid accidents while using the equipment, make sure children are kept under constant supervision.

14. A security cover or other security protection device must be used, or all doors and windows (where applicable) must be closed, to prevent unauthorized access to the equipment.

15. Barriers, equipment covers, equipment alarms, or similar safety devices are useful aids, but are not substitutes for continued competent adult supervision.

16. Never pull the power cord or the appliance to disconnect it from the electrical current, it is very dangerous.

17. Risk of electric shock. Do not use electrical appliances inside the

appliance, except those recommended by the manufacturer.

Do not use the equipment when it is thundering or lightning.

18. Do not attempt to turn on or off the appliance while standing in the water or with your hands wet.

19. Do not clean or carry out maintenance operations before disconnecting the appliance from the power supply.

20. Before disposing of your appliance, remove any locks to prevent children from being locked inside the appliance. Additionally, if your appliance is equipped with a lock, keep the key out of the reach of children.

21. In the event of a fault, read the chapter "**Troubleshooting**", to check whether the possible fault can be resolved. Do not attempt to repair it yourself by touching the internal parts of the appliance.

22. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

23. Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellant gases in this appliance.

24. At the end of the useful life of the appliance - which contains flammable gases, such as cyclopentane in the insulation foam and possibly R600a or R290 (hydrocarbons) in the refrigeration circuit, it is necessary to promote their elimination in accordance with the legislation in force. Consumers should contact local entities or points of sale to request information regarding their delivery for recycling.

 Fire hazard, flammable materials.

25. Do not damage the refrigeration circuit.

26. Keep the ventilation openings of the appliance and any built-in structure clean and free of obstructions.

27. Do not leave the equipment empty for long periods of time. Do not expose the equipment to direct sunlight for a long period of time.

28. When the device is not in use for a long period of time, such as in winter, it must be stored in a place protected from the weather.

29. It is necessary to install a suitable drainage system around the equipment in case of any overflow or spillage of water.

30. This appliance must be permanently connected to fixed plumbing.

31. The emission sound pressure level during operation of the appliance is under 70 dB(A).

32. The equipment is factory-fitted with a power cable of over 5 meters in length for connection to the power supply. The connection to the power supply must always be carried out more than 4m away from the device and at a height of at least 1m.

33. Take extra care when entering and exiting the equipment. Surfaces can become slippery when wet.

34. **WARNING: The device must be handled and installed carefully by two people.**

Risk of injuries and damage.

⚠35. To unpack the device, you must remove the wooden base and lift the

device. This operation must be carried out by at least two people. Follow the installation instructions in this manual

⚠**Risk of injuries and damage.**

36. This appliance must be installed in a flat and rigid floor. Follow the installation instructions in this manual

⚠**Risk of falling or uncontrolled movement of the device.**

⚠**Risk of injuries and injuries if the appliance is not installed in a stable and level location.**

37. At the end of the device lifecycle, all materials must be treated and recycled by professionals, in accordance with the laws of the country in question. Inquire the local entities for this purpose. For more information, see the “End of Life and Disposal of Waste Material ” chapter.

⚠**Risk of injuries and damage. Use personal protective equipment during disposal operations.**

38. If you detect any fault with the appliance, please stop using it and consult the “Troubleshooting” section. If it is not possible to solve the problem by consulting the instructions, please contact the repair center for assistance and/or repair of the product.

Risk of injuries and damage.

⚠**Before carrying out any repair or maintenance operations, the appliance must be disconnected from the electricity supply. Use personal protective equipment during maintenance operations.**

FUSE REPLACEMENT

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover and fuse.
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important: The fuse cover must be refitted when changing a fuse

and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.

Correct replacement is identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available in your local electrical store.

USER RESPONSIBILITY AND WARRANTIES

This equipment is designed to be used only by one person at a time.

The purpose of this equipment is to allow people to experience the practice of cold water baths safely and efficiently in their own facilities.

This equipment is intended for an adult who has some experience and/or knowledge of exposure to icy water.

If this is not the case for you, we advise you to inform yourself and learn about this practice and take a gradual exposure approach to the practice of ice baths, always using common sense, starting gradually with temperatures of around 10°C and short durations until one minute.

Familiarizing yourself with the habit of taking cold baths for more than 5 minutes is also a way to prepare yourself to start using this equipment to practice ice baths.

The manufacturer declines all responsibilities for damage resulting from failure to comply with the following instructions:

As an owner, it is your responsibility to:

- Ensure the safety of anyone using the bathtub. Read and observe the health warnings and safety recommendations in this manual.
- Maintain the equipment following the “**Cleaning and Maintaining the Appliance**” procedures present in this manual.
- Use the equipment in accordance with the recommendations in this manual.
- Use only qualified personnel for the installation and technical assistance. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from alterations or repairs carried out by non-approved technicians.
- Ensure a safe electrical connection to the equipment. This equipment is " class I " and, therefore, must be connected directly to the earth from a fixed installation , without intermediate junctions or extension cables, to the electrical network. Additionally, it must be connected to the equipotential bonding network of the house.

- Make sure the power cable is not damaged.
- Active electrical components and equipment (except those powered at a very low voltage not exceeding 12V) must be kept out of reach of individuals inside the appliance.
- Parts containing electrical components must be positioned or secured in such a way that there is no risk of them falling into the water.
- There will likely be times when water leaks from the bathtub, especially when getting in or out. We recommend that you make sure there is a good water drainage in the floor around the equipment and a non-slip surface to step on when stepping outside.

CAUTION: Before carrying out any maintenance operations disconnect the device from the power supply.

Do not connect the equipment to the mains without filling it with water up to the required level. Running the pump dry without water can cause immediate damage and void your warranty.

Avoid flooding! We advise that the level to which you fill your bathtub with water is at least 50 cm below the top (G), to avoid flooding. Ideally, you should start by filling with water immediately above the pump's water outlet (C2). The ideal water level will depend on each person. We recommend that you observe what happens to the water level when it enters the tub - you can always adjust the water level later according to your personal needs. Replenish with water periodically as it decreases, due to users entering/exiting the interior of the tub.

Keep the lid on the equipment whenever it is not in use. It is advisable not to leave the tank uncovered, as the water temperature will rise and force the equipment to work more than necessary, thus increasing energy consumption.

Damage caused by not following the user manual or warnings is not covered by the warranty.

If you have any questions about the operation of your equipment or information contained in this manual, please contact us.

HEALTH RECOMMENDATIONS IN THE USE OF THE EQUIPMENT

This equipment is designed to be used only by one person at a time.

The manufacturer declines all responsibility for damage resulting from non-compliance of the following instructions.

Health disclaimer: if you are not sure you are ready to start the practice of ice baths, consult your doctor before using the equipment.

Ice baths are suitable for most people, however, it is better to take a cautious approach and we advise people with reduced mobility, sensory and/or cognitive abilities to use the bath only if supervised and only if they have the knowledge necessary to use the equipment safely, as well as understand the dangers arising from improper use.

Please check with your doctor as relevant:

Pregnant women should speak to a doctor first since low temperatures are not advised.

Anyone under medical care, such as people with heart conditions, diabetes, high or low blood pressure or other medical conditions, should not use the equipment without first consulting their doctor.

People with infectious diseases should not use the device without first consulting their doctor.

Do not use the equipment after drinking alcohol or using drugs. The use of alcohol or drugs can greatly increase the risk of fatal hypothermia in tubs of cold water.

Tolerance to cold water varies from person to person and we recommend being aware of gradually increasing the duration of use and being cautious when using the equipment alone.

A note for the inexperienced: It is very dangerous to suddenly enter water significantly colder than you are used to, as you could suffer a thermal shock. We advise you to enter the water slowly and keep your face, shoulders and hands free until your breathing is under control.

The cold water shock response decreases with cold exposure experience and mental preparation.

One risk factor is hypothermia. This occurs when you experience a drop in body temperature and can eventually lead to loss of consciousness and heart failure. The amount of time you can stay in cold water without suffering from hypothermia is determined by the temperature of the water, your body size and shape, your level of cold adaptation and experience, among other factors.

Start with short, safe baths of 30 to 60 seconds to learn your limits. If you start to feel uncomfortable or shake, go outside and warm up slowly by walking or doing some exercises.

You can check the water temperature before getting in the tub to make sure it's the right temperature for your cold exposure experience. The water temperature is displayed on the control panel and expressed in 1°C increments, rounded to the nearest whole number. Below 1°C the increments are in 0.1°C (0.9, 0.8, 0.7 etc).

Use extra care when getting on and off the equipment. Surfaces can be slippery when wet.

INSTALLATION

To ensure that the appliance works properly and to reduce energy consumption, it is important that the appliance is installed correctly.

The device can be installed indoors or in an outdoor area protected from the weather and direct sunlight.

Do not put the equipment into operation in environments with a temperature higher than 30°C.

The equipment shouldn't be installed in an environment with temperatures below 5°C because the water in the circuit may freeze and possibly causing damages to components.

Ensure that there is enough space around the device to have full access to the equipment for maintenance and/or service.

The area must facilitate adequate drainage to allow storage of equipment for extended periods of time.

Do not connect to the mains without first reading the chapter "Setting up the Appliance".

WARNING: Handling and installing the device must be carried out carefully by two people.

⚠ Risk of injuries and damage.

WARNING: It is highly recommended that the electrical installation of the equipment is carried out by a qualified electrician or technician.

Transporting and Unpacking the Appliance

Check the appliance and the packaging for damage during transport. Contact the supplier immediately if you suspect of any damage. Do not connect the appliance to the power supply.

After placing the device in the desired location, remove the cardboard packaging (I1) and all other packaging materials around the device (I2 and I3).

To remove the wooden base, lift the device (at least two people are required) and place it in the desired location (I4), respecting the installation requirements present in this manual.

Ventilation

The compressor and condenser generate heat and therefore need to be properly ventilated. Locations without ventilation are not suitable for installing this type of appliance. Therefore, an area with an opening (window or French window) that provides the desired amount of fresh recirculation air must be installed. It is also important that the place doesn't have air with high relative humidity.

During installation, make sure not to cover or obstruct the grilles that allow proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the device, leave a space of at least 50 cm between the sides of the device and any adjacent obstacles/walls.

Heat sources

Avoid the installing the equipment near heat sources (ovens, stoves or similar) or exposed directly to sunlight.

Leveling and Floor for Installation

Install the appliance on a flat and rigid floor that is strong enough to support the full weight of the equipment when it is full and has the

maximum number of occupants for which it is intended.

Ensure that the floor is water resistant and that the surface is not slippery. Do not install the appliance on carpets or other materials that could be damaged by moisture or condensation.

⚠ Do not install the equipment on grass, earth or mud, as this increases the amount of debris that enters the tank and can damage the bottom of the equipment.

Do not expose the equipment to direct sunlight for long periods of time. Use sun protection such as a cover, tent or awning.

If the appliance has wheels, ensure that they are locked.

WARNING: Risk of injuries and damage if the appliance is not on a leveled and stable floor.

Electrical Connection

The device must not be switched on immediately after transport. Two hours is the recommended time for the engine-compressor oil to return to its original position.

Before establishing the electrical connection, make sure that the voltage indicated on the appliance's rating plate corresponds to the mains voltage and that the electrical connection is equipped with an earth conductor in compliance with safety regulations. If the electrical connection is not equipped with an earth conductor, the manufacturer will not accept any liability for damage or injuries that may occur when using the appliance. Do not use multiple sockets or adapters.

The appliance has a terminal suitable for the 6 mm² cable (C12) that electrically connects all the metal parts of the appliance and which must be connected to the home's equipotential bonding network. This terminal must not be connected to the device's power supply earth socket.

It is highly recommended that the electrical installation of the equipment is carried out by a qualified electrician or technician.

Electrical Supply

The electrical supply must be suitable for the rated current value (A) of the appliance, indicated on the rating plate.

The equipment is factory-fitted with a power cable that is over 5 meters long for connection to the power supply. The connection to the power supply must always be carried out more than 4m away from the device and at a height of at least 1m.

Step Assembly

The appliance must be assembled with the step that works as an aid for getting in and out of the cold bath tub. To assemble the step you must first identify the face with the fitting (J1). Fit the step as indicated in (J2) (loosen the fastening elements if necessary). Open the fasteners to ensure the seat remains stable (J3).

Relocating the Appliance

If you intend to move the appliance to another location, you must first remove the water from its interior following the instructions in the chapter "Cleaning and Maintenance - Drain, Clean and Fill the Bath tub". After the equipment has been drained, it's recommended that at least two people move the appliance to the new intended location respecting the installation instructions in this chapter.

THE APPLIANCE

A.1 - Electronic Controller

A.2 - Technical maintenance area access grid

A.3 - User maintenance area access grid

A.4 - Wheels

A.5 - Step

A.6 - Bath cover

B.1 - ON / OFF

B.2 - Water Circulation

B.3 - Option Menu

B.4 - Down Key

B.5 - Up Key

B.6 - Temperature Indication in °C

- B.7 - Temperature Indication in °F
- B.8 - Options Menu
- B.9 - Temperature LED
- B.10 - Water Circulation and Cleaning operation LED
- B.11 - Compressor Running LED

- C.1 - Overflow
- C.2 - Filter Outlet
- C.3 - Filter Inlet
- C.4 - Drain
- C.5 - Filter Pump
- C.6 - Filter Inlet Valve
- C.7 - Filter Outlet Valve
- C.8 - Drain Valve
- C.9 - UV Lamp Electronic Ballast

- C.10 - UV Lamp Electronic Ballast Green Indicator
- C.11 - UV Lamp Electronic Ballast Red Indicator
- C.12 - Appliance Terminal

- D.1 - Air Release Valve
- D.2 - Valve O-ring
- D.3 - Threaded Filter Housing Collar
- D.4 - Filter Housing Cover
- D.5 - Cover Seal
- D.6 - Filter Cartridge
- D.7 - Pump Housing

- E.1 - Valve (Open Position)
- E.2 - Valve (Closed Position)

SETTING UP THE APPLIANCE

This equipment is designed to be used by only one person at a time.

Before putting the appliance into operation, read and respect the “Safety” and “Installation” sections.

Before connecting the appliance to the mains, clean the interior and accessories using baking soda dissolved in warm water. Rinse with clean water and dry carefully.

Proceed as per the steps below.

1. Make sure that the equipment is turned off at the mains or on the main board and do not turn it on until the bathtub has been refilled with water.
2. To fill the unit with water, make sure the drain plug (C4) is open, remove the screws and the grill as indicated in F1 (using a suitable tool) and connect the water hose to the drain valve C8 (F2), open the valve C8 by turning it counterclockwise (F3) until it is in the position indicated in E1 and start filling until the water level reaches 30 cm below the top of the bathtub (G). At this point, close valve C8 by turning it clockwise (F4) to the position indicated in E2. Close the drain plug (C4) (**additionally turn off the tap from where you are supplying water, before removing the hose from the C8 valve from the equipment**). Alternatively, you can supply water directly placing the hose inside the tank (in this case, make sure that the drain plug (C4) is closed).

WARNING: This operation must be properly supervised to avoid accidental leakage of water to the outside of the

equipment.

After filling the appliance it must be permanently connected to fixed plumbing.

3. Open the air release valve (D1) by unscrew it counterclockwise and allow the air to exit before tightening the valve again.
4. Connect the equipment to the power outlet.
5. To modify the temperature enter the temperature setting by pressing the button (B3), then press button (B4) to decrease or (B5) to increase the temperature to the desired value. From 10°C to 1°C the value is rounded to the nearest unit, below that the increments are 0.1°C (0.9, 0.8, 0.7 etc). After 30 seconds the entered value becomes active.
6. Wait for the water to reach the temperature set on your controller display (B9).

After the first filling, it may take 24 to 48 hours for the water to reach the selected temperature. This time will depend on how low the selected temperature is, the temperature of the water in the tank is and the temperature in the room where the appliance is installed.

As soon as the internal temperature reaches the programmed temperature, you can start using your appliance.

The equipment will start operating cycles to keep the temperature stable at the set values and will automatically carry out the cleaning and disinfection cycles, which were programmed at the factory. During this time, the filter pump and UV cleaner work simultaneously.

EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE

Do not put the equipment into operation in environments with a temperature higher than 30°C.

Keep the lid on the equipment whenever it is not in use. It is advisable not to leave the tank uncovered, as the water temperature

will rise and force the equipment to work more than necessary, thus increasing energy consumption.

Do not expose the equipment to direct sunlight for long periods of time. Use sun protection items such as a cover, tent or awning.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before starting cleaning or maintenance operations, remember to disconnect the appliance from the power supply.

WARNING: do not damage the refrigeration circuit.

For daily domestic use of the equipment, cleaning and disinfection of the water is effectively ensured by the filter pump and the UV system incorporated in the equipment. This appliance has an automated cleaning cycle.

UV System

The UV system helps the elimination of organic substances, thus eliminating the need for chemicals or water treatment. The UV works

automatically along with the filtering system. The filter removes debris the UV breaks down viruses, bacteria and other organic material such as dead skin. This means you don't have to waste water and have the hassle of frequently draining and refilling water.

The UV system has an electronic ballast (C9), located in the user maintenance area behind the filter (C5), with two indicator lights, one green (C10) and one red (C11).

To analyze the correct functioning of the UV system, follow these steps every time you change or clean the filter (“**Cleaning or replacing the filter cartridges**”):

1. Force Water Circulation and Cleaning (by pressing button B10).

2. Both lights must be on. If one or both of them are not lit, the intervention of a specialized technician will be necessary, as the UV system has a fault.

Particles Filter

The filter pump contains a filter cartridge which retains dirt debris and it must be replaced every 3-6 months depending on the intensity of use of the unit.

Every 3 months of operation, a warning will appear on the display (code "CC") alerting you to the need to replace the cartridge. See topic "**Cleaning or Replacing Filter Cartridges**". To cancel this warning and restart time recording (3 months), simply press any key and the "CC" code will disappear from the display.

Use only original filter cartridges purchased from the equipment supplier.

Water Replacement

We recommend replacing the water in the tub every 6-12 months, depending on usage frequency and the visible water quality. The frequency of water replacement depends on the frequency of use and the care taken to maintain water quality. It will be evident that the water needs to be changed when the water is not clear. Empty the tub and refill it, following the steps below.

Draining, Cleaning And Filling The Bathtub (Figure F)

1. Turn off the equipment (disconnect the device from the power supply or the switchboard).

2. Unscrew the screws and remove the grid A3 using a suitable tool (F1).

3. Attach a hose routed to a drain system to the valve C8 (F2), open the valve by turning it counterclockwise (F3) and the drain plug (C4). Wait until the water is completely drained.

4. Wipe the inside of the bathtub with a clean cloth to remove any dirt residues. **DO NOT use any chemicals unless indicated in the manual.**

5. When clean and rinsed, close the valve C8, by turning it clockwise (F4), and the drain (C4). Remove the water drain hose from the valve C8.

6. To refill the unit with water follow the steps indicated in "**Setting Up The Appliance**".

7. Turn the equipment back on and let the water drop to the temperature set on the controller. It is advised to wait 2h before using the equipment. The bathtub will start operating cycles to keep the temperature stable at the set values and will automatically carry out the cleaning cycles that were programmed at the factory.

DO NOT use unapproved chemicals or detergents.

Do not use a pressure washer to clean the tub as this could result in electrical and/or appliance damage.

Cleaning or Replacing Filter Cartridges (Figure H)

1. Turn off the equipment (unplug the device at the power outlet or switchboard).

2. Unscrew the screws and remove the grid A3 using a suitable tool (H1).

3. Close the filter inlet valve (C6) and the filter outlet valve (C7) by turning it clockwise (H2) to the position shown in E2.

4. Remove the filter housing collar (D3) and filter housing cover (D4) in a counterclockwise motion (H3). Be careful not to lose the cover seal (D5).

5. Remove the filter cartridge (D6) to clean or exchange it. It can be cleaned on running tap water.

6. Place the filter cartridge (D6) to the filtering position along with the cover seal (D5), the filter housing cover (D4) and threaded collar

(D3). Use a clockwise motion to screw the housing collar onto the filter housing (D7) (H4).

7. Open the air release valve (D1) by unscrew it counterclockwise and allow the air to exit before tightening the valve again.

8. The pump is now filled with water and may be turned on.

9. The disposal of any used filter media should be in accordance with the applicable local regulation and legislation.

10. Check the UV system (See "**UV System**" section of "**Cleaning and Maintenance**" chapter).

11. Disposal of filter cartridges must take into account applicable local legislation and regulations.

Intensive use of the equipment

There is a more intensive use when:

- Several users are using the equipment frequently;

- Equipment is used directly after training, without previously taking a shower, including including lotions, creams or oils on the skin;

Under these conditions, we recommend changing the water more frequently or, as a third line of defense, adding the "Huwa-San T5" product, containing hydrogen peroxide with silver stabiliser using 0,1%. In order to facilitate the calculation you can follow the table below where the distance corresponds to a certain volume of water observed in figure G. This product is highly effective in disinfecting against germs, bacteria and molds, being safe in the disinfection of the tank. We do not recommend products based on chlorine or other salts. For more details, consult the instructions for use available with the Huwa-San product.

Distance (mm)	Volume (L)	Huwa-San T50 0,1% (mL)
300	258	258
250	292	292
200	328	328

When not in use

Keep the lid on the equipment whenever not in use. It is advisable not to leave the tank uncovered, as the water temperature will rise and force the equipment to work more than necessary, thus increasing energy consumption.

If the unit is not being used for a long period of time, you should consider whether turning off the equipment is the best option (it will depend on the expected time without any use). In this case, you must remove all the water from the tub (see the topic above "**Draining, Cleaning And Filling The Bathtub**").

To store for a long time it is also required the following steps to ensure the pump correct storage:

1. Remove the filter cartridge as shown in the "**Cleaning or Replacing filter cartridges**" section, steps 1 thru 5.

2. Leave filter pump pieces outside to thoroughly air dry.

3. Depending on the cartridge (D5) usage, a new cartridge may be needed for the next time the ice bath is used.

4. Cover the seal (D5) and air release valve O-ring (D2) with petroleum jelly to preserve its resilience during storage.

In this decision, bear in mind that you will need to consume water and energy to get back to the desired temperature for the bath.

In this decision consideration must be taken regarding the amount of water and energy required to have the bathtub ready for another ice bath.

When storing the appliance for a long period of time you can cover it with the LOTI cover if you purchased it.

WARNING: The cover can only be used with the device turned off.

TROUBLESHOOTING

If you encounter problems with the device, please follow the table below to resolve them.

If these actions still do not work, contact a specialized technician

authorized by the manufacturer or its representative.

You will always have to inform the model and serial number of the equipment that can be found in the characteristics plate.

Symptoms	Solutions
1 - The equipment doesn't work.	Check if there is availability of electrical current suitable for the characteristics of the equipment. Check if the connected to the mains.
2 - The water temperature is not low enough.	Check if the device is not located near heat sources. Make sure the device has at least 50 cm of free space. Check if the compressor is running. Check if the temperature set on the controller corresponds to the desired one. Make sure the side ventilation grille is unobstructed.
3 - The equipment makes an unusual noise.	Check that moving parts are not in contact with other components. Make sure the equipment is properly leveled. Check that all components are tight and snug.
4 - The water is cloudy.	Make sure the filter is clean. It should be changed every 3-6 months depending on usage. Run a cleaning cycle. Change the water to dirty (see chapter " Cleaning and Maintenance ").
5 - The water temperature is different from what the controller indicates.	The internal temperature probe is calibrated for minimum drift. There may be a problem with the temperature sensor or the PCB board. Call technical services.
6 - High temperature on the side	It is normal and due to the heat removal
7 - The appliance has too much ice.	Set the controller to a warmer temperature.
7 - The appliance has too much ice.	Set the controller to a warmer temperature.
8 - "CC" code alert on the display.	Replace filter cartridge (see chapter " Cleaning or Replacing Filter Cartridges ")

END OF LIFE AND DISPOSAL OF WASTE MATERIAL

During normal operation, the appliance does not generate any environmental contamination. At the end of its life cycle, or if it is necessary to carry out permanent decommissioning, we recommend the following procedures:

DISPOSAL (USER):

 The symbol, applied to either the product or its packaging, indicates that the appliance contains reusable materials and must be disposed of properly and should not be considered normal household waste. Appliances that are no longer needed must be disposed of in a professional and proper way, in accordance with current regulations and waste legislation, applicable to electrical and electronic appliances. The correct disposal of this product contributes to preventing potential negative consequences that might derive from an inadequate disposal of the product. For detailed information about recycling this product, contact your council, your local waste collection service or the store where you purchased the product.

PROCEDURE FOR DISPOSAL and RECYCLING AT THE END OF APPLIANCE LIFE SPAN OF THE EQUIPMENT (AUTHORISED BODIES)

- Switch off the equipment and unplug the power supply cable.
- Remove the lamps (if installed). These should be disposed of separately.
- Remove the power units and the electronic cards. These should be

disposed of separately.

- Remove all the independent parts (grids, trays, profiles, etc.) and group them according to shared features.
- Remove all mobile parts (doors, sliding doors, glass parts, etc.) and group the various materials according to their features.
- Check the type of refrigerant on the plate located on the back side of the appliance; extract the refrigerant and dispose of it through authorised services.
- Disconnect the evaporator, condenser, compressor, tubes and fans. These are made of copper, aluminium, steel and plastic and should therefore be disposed of separately.
- On removal of all guards and the various components from the frame, separate the different types of material making up the appliance (plastic, sheet steel, polyurethane, copper, etc.) and collect them separately.

All recyclable materials and waste should be processed and recycled by professionals, in compliance with the laws in the country in question. The company responsible for recycling the materials should be registered and certified as a waste disposal service in accordance with the country in question.

Use Individual Protection Equipment (IPE) during disposal operations.

 **Risk of injuries and damage.**

CUSTOMER SERVICE

You can solve many problems yourself by consulting the information on "**Troubleshooting**". If this is not the case and you are unable to rectify faults on the appliance yourself or if your appliance needs to be repaired, contact Customer Service.

For safety reasons repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff. The warranty claim becomes void if repairs or interventions have been carried out by persons not authorized by us for that purpose or if our appliances have been fitted with spare, supplementary or accessory parts that were not genuine parts and then resulted in a defect.

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order can be obtained from Customer

Service for a period of no less than 7 years, from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area. To request them simply contact Customer Service indicating the desired part and providing the reference and serial number of the appliance found on the data label. Some spare parts are reserved for assembly by accredited professionals and cannot be sold to third parties.

WARRANTY*

The minimum duration of the warranty (manufacturer's warranty for private consumers) in the European Economic Area is **2 years** according to the terms of warranty applicable locally.

Professional repairers can request accreditation contacting the manufacturer or dealer, consulting the data indicated on the data label. After registration and proof of credentials, all relevant technical documentation will be provided. There may be a cost associated with this process.

The warranty will not apply in case of:

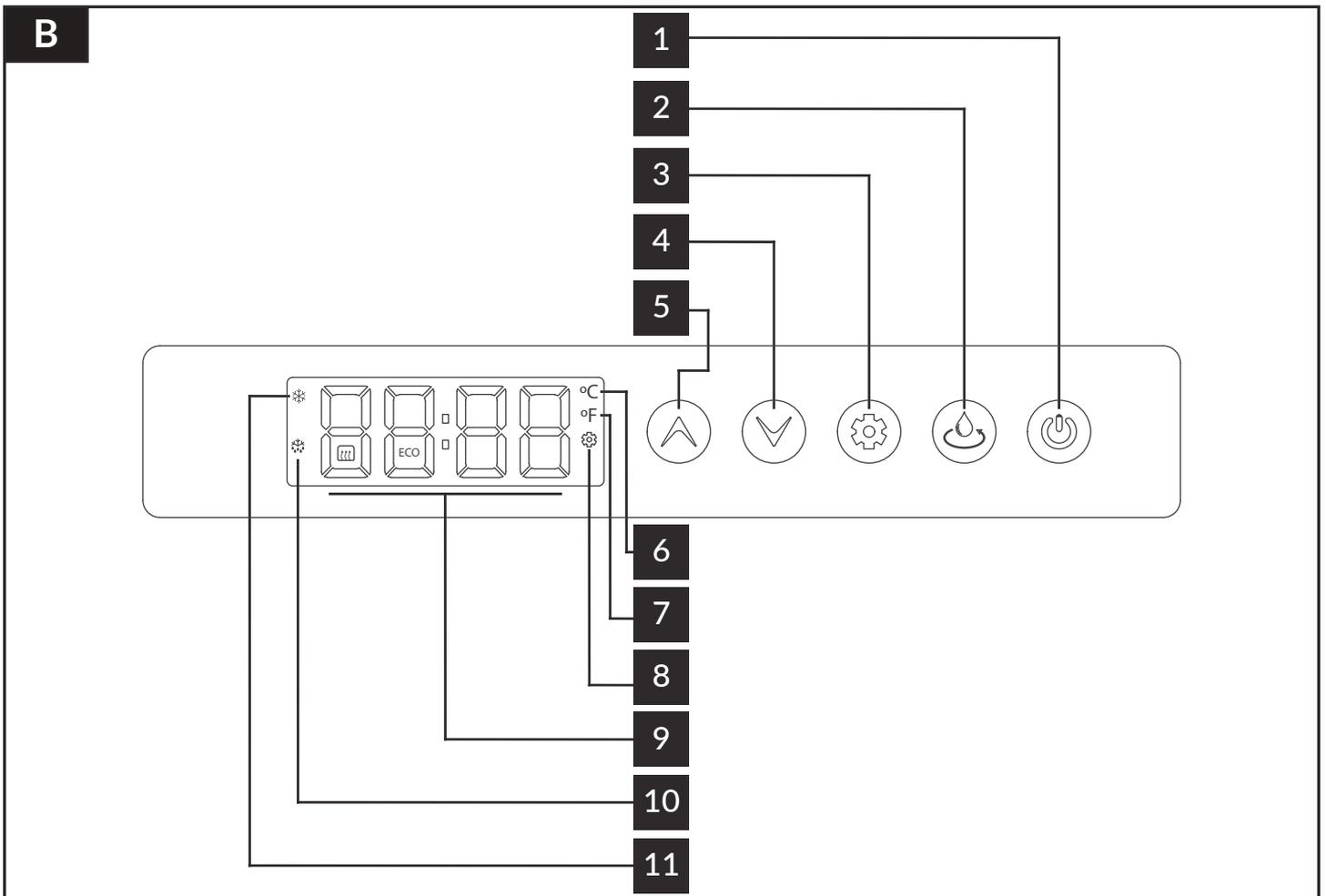
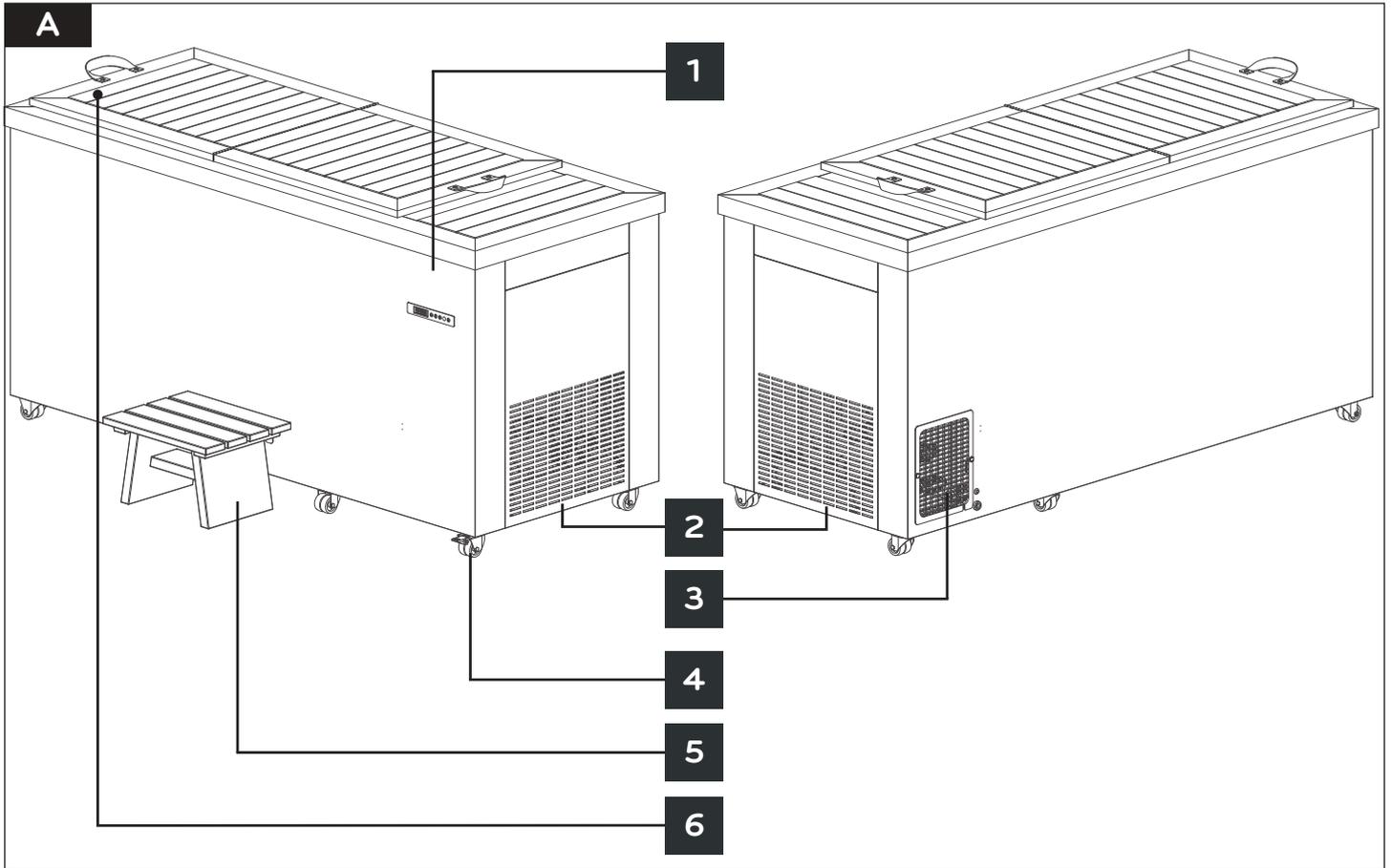
- Any type of malfunction or damage, when there is manipulation or alteration of the data on the data label or if there is intervention by unauthorized technical personnel or those who do not belong to the official technical service of the brand.
- Show oxidation or corrosion damage on metal surfaces or paints, resulting from the use of chemicals or improper use.
- Normal wear and tear.
- Incorrect use, like overloading of the appliance, use of

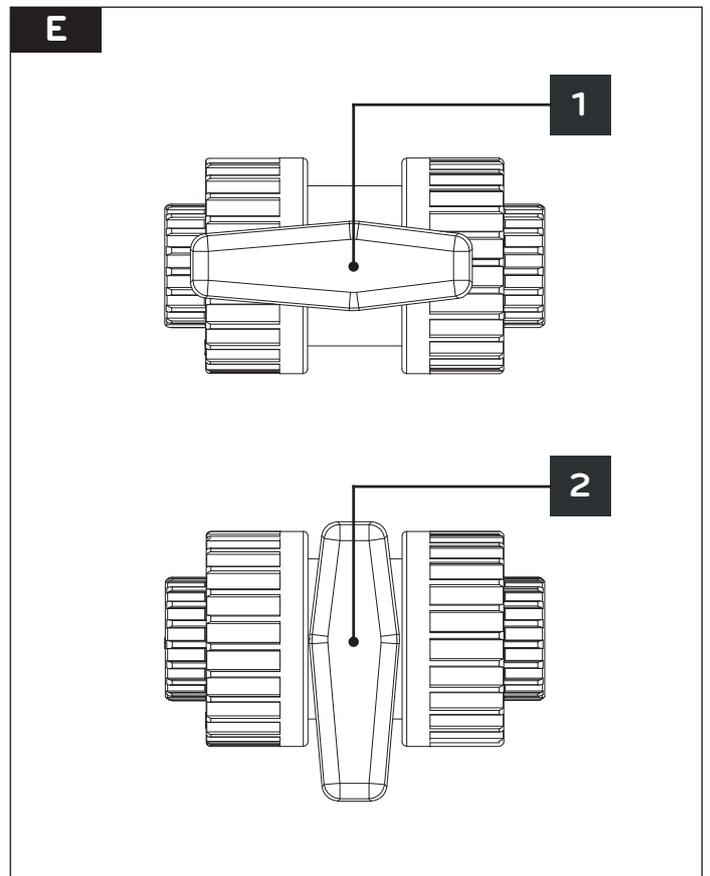
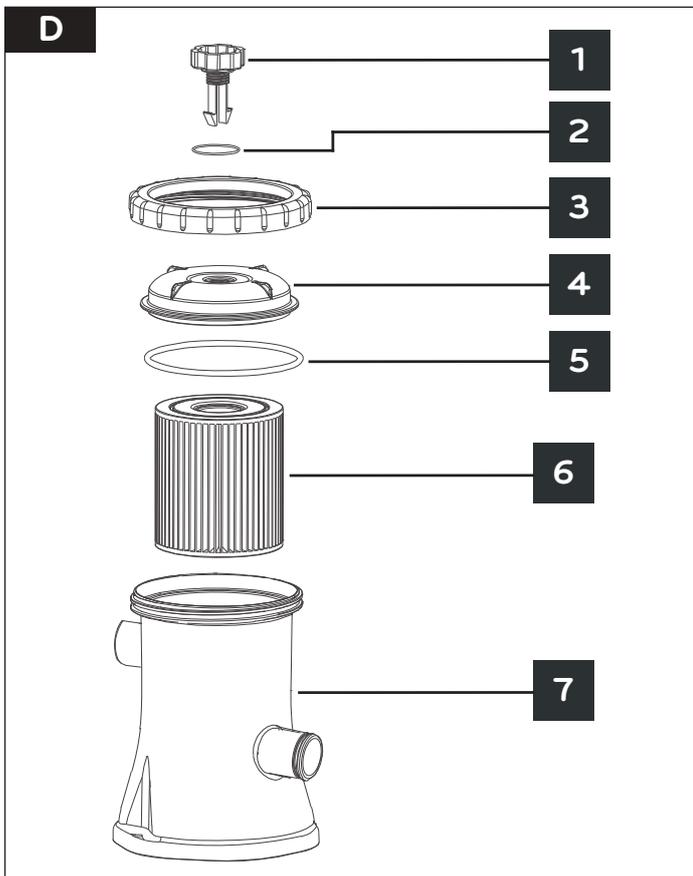
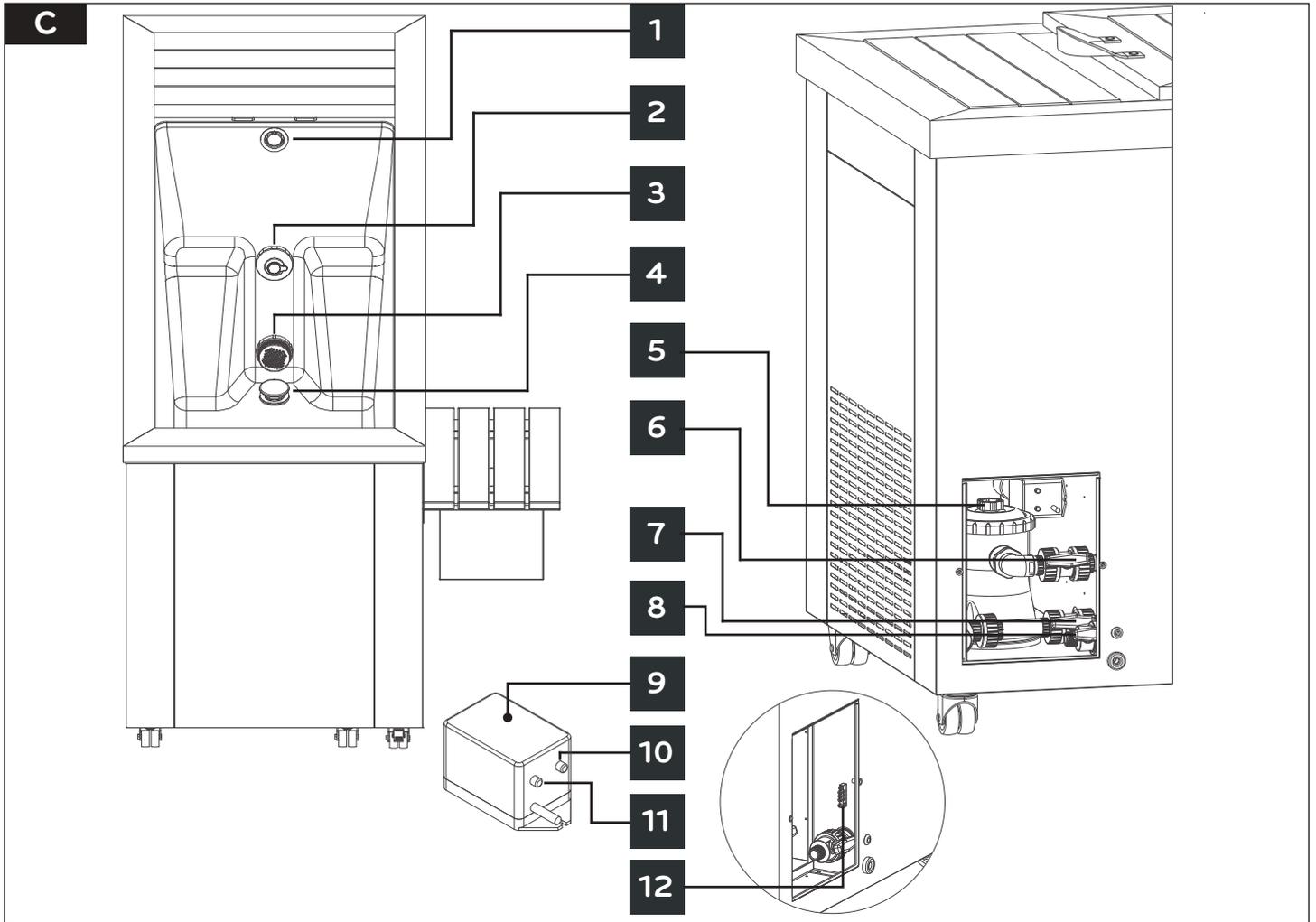
non-approved accessories, false placement or storage, improper connection or installation.

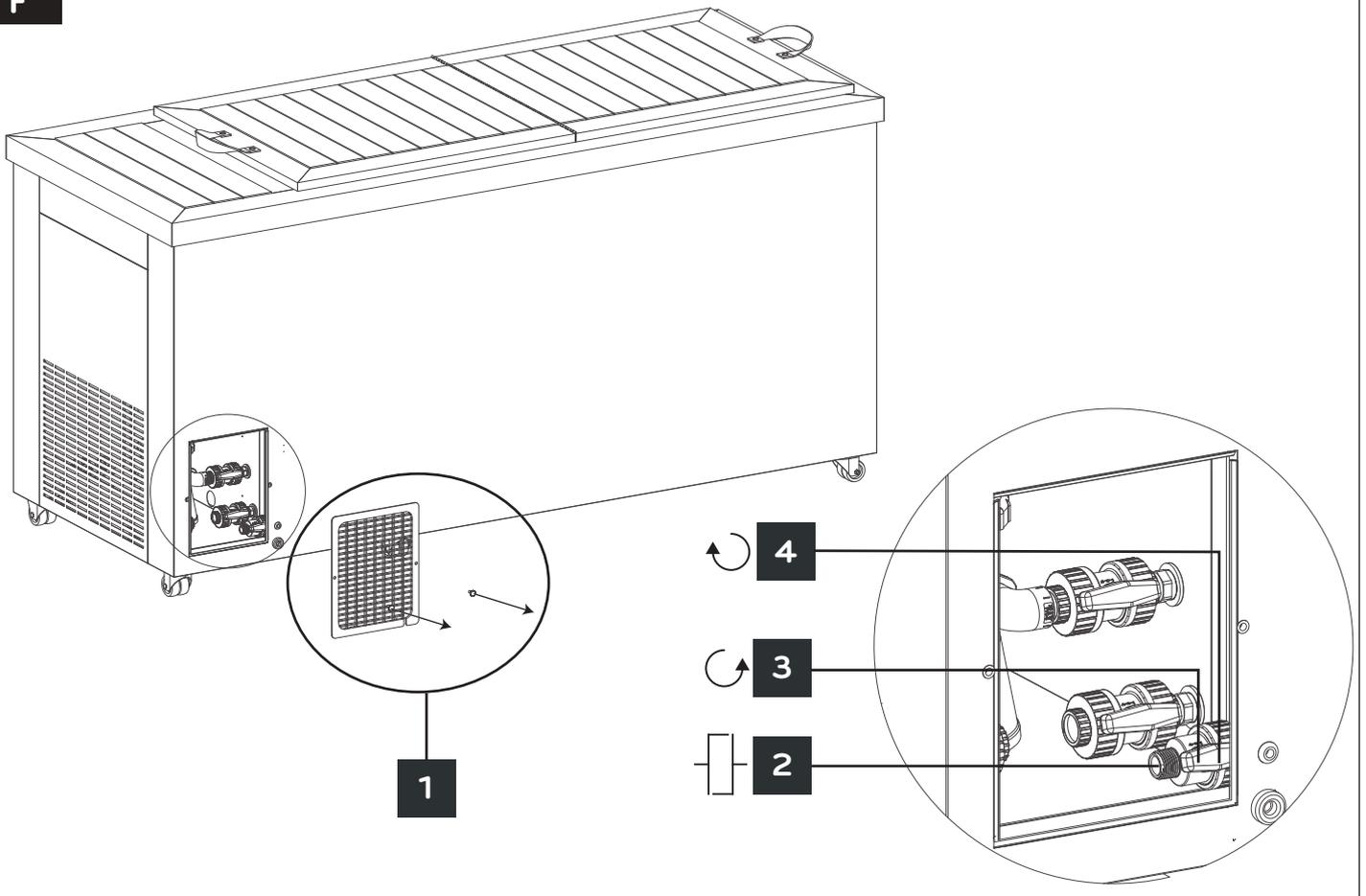
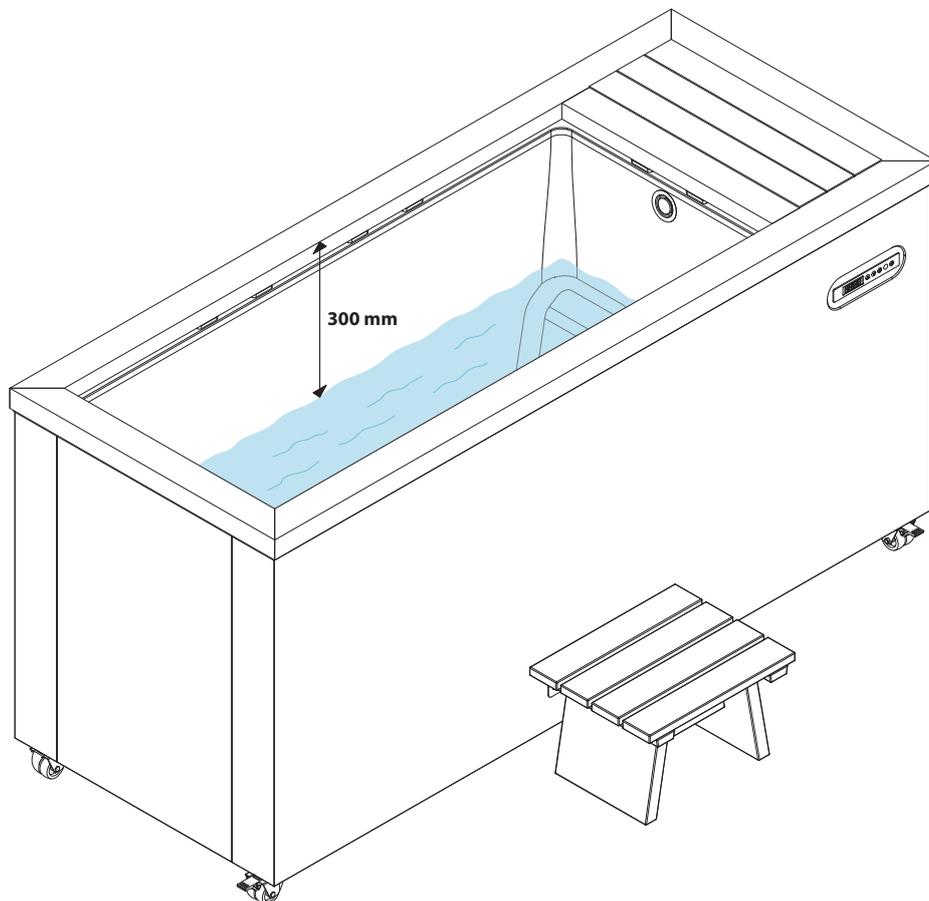
- Use of force, damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual or wrong treatment or operation, connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions .
- Partially or completely dismantled appliances.

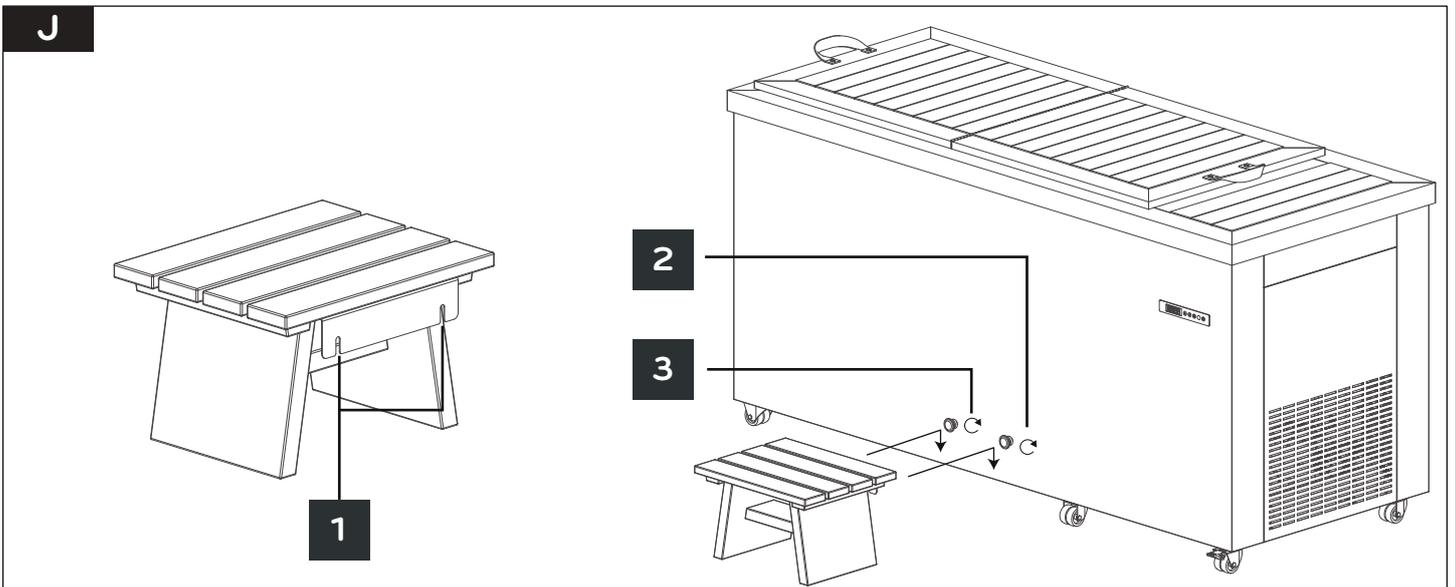
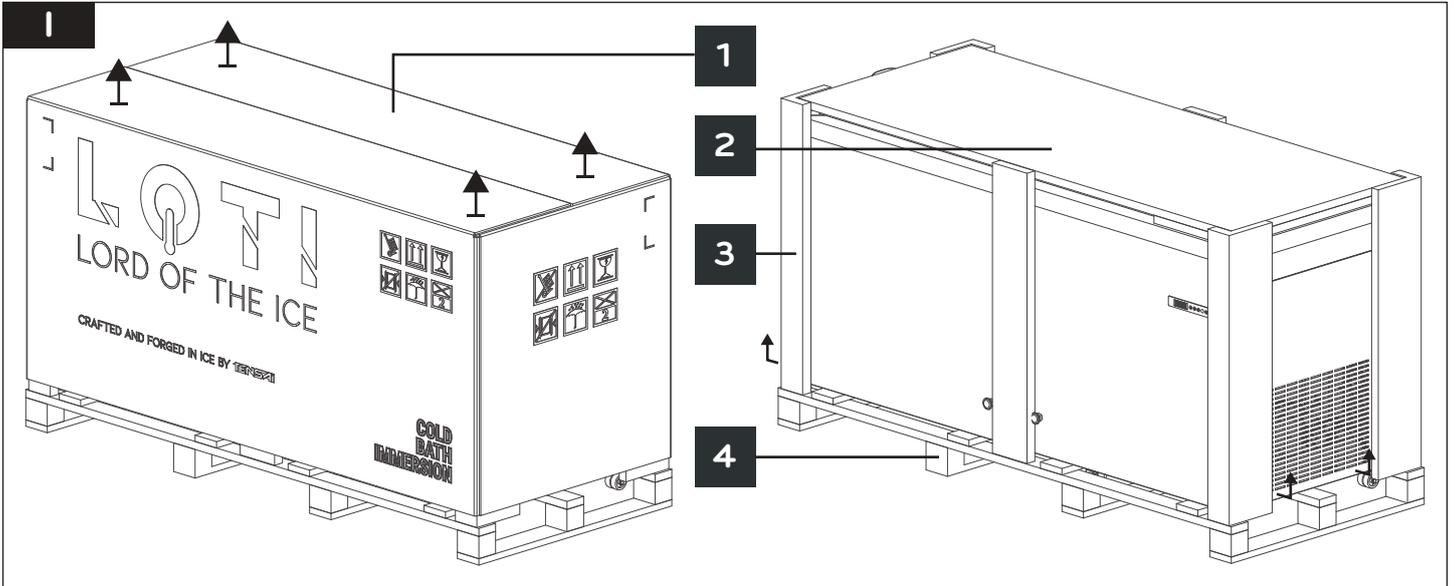
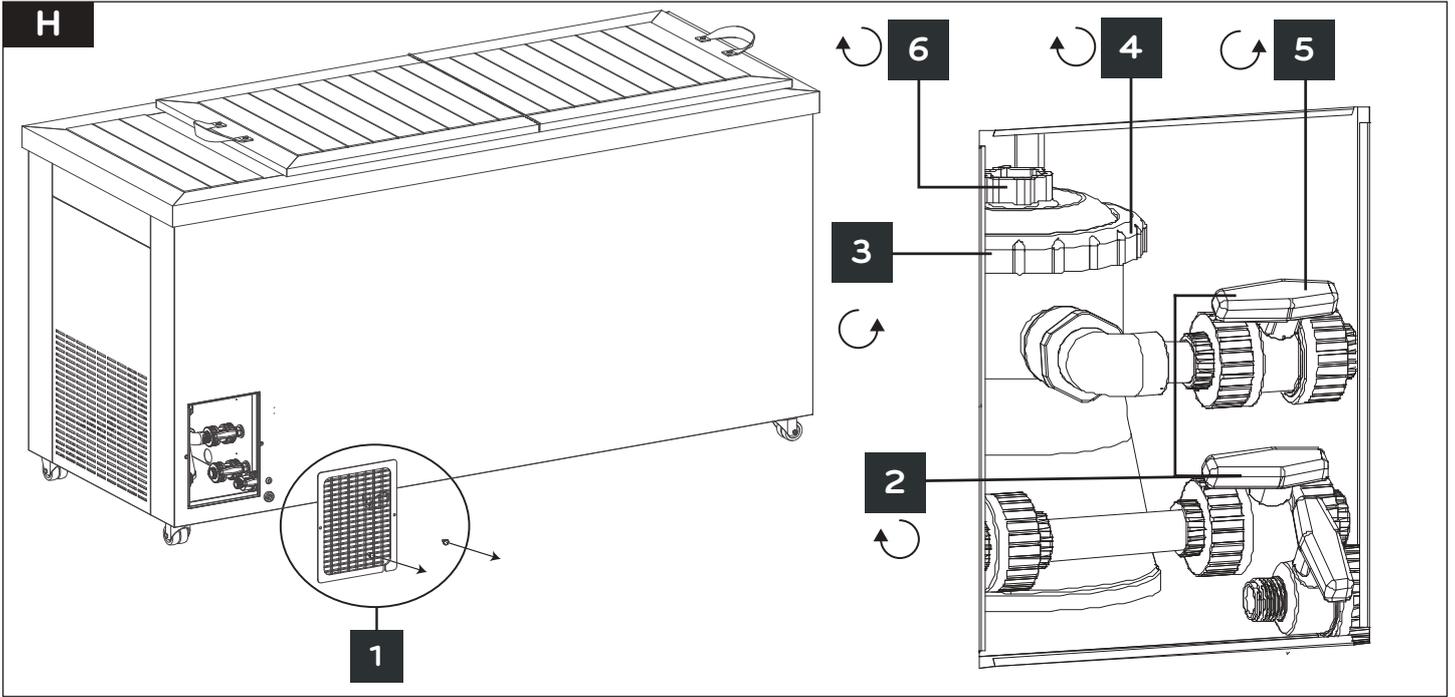
Detailed information about the warranty period and terms of warranty in your country are available from Customer Service or your dealer.

* Only applies to countries in the European Economic Area. For countries outside EU, please check locally (local store where your purchase was made) if and how guarantee applies.





F**G**



SERVIÇO TÉCNICO PÓS-VENDA

TENSAI PORTUGAL:

Telefone 917 344 760

Assistencia.Tecnica@tensai.pt

SOPORTE TÉCNICO POST-VENTA

TENSAI ESPAÑA:

Telefone 93 653 44 62

asistenciatecnica@tensai.es



TENSAI INDÚSTRIA, S.A.
Av. Cidade Estarreja N°1
3860-529 ESTARREJA, PT